



Прес-реліз – Київ, 11 квітня 2006 року.

## **Нова доповідь про наслідки впливу Чорнобильської катастрофи на здоров'я і навколишнє середовище передбачає значно більшу кількість потерпілих**

*"Інша доповідь про Чорнобиль" (TORCH) Іана Фейрлі і Давіда Самнера пропонує критичний аналіз торішньої доповіді Міжнародного агенства з ядерної енергії (МАГАТЕ) і Всесвітньої організації охорони здоров'я (ВООЗ).*

Нова доповідь про наслідки впливу Чорнобильської катастрофи на здоров'я і навколишнє середовище, представлена у Києві 11 квітня 2006 року членом Європейського парламенту від Партії зелених Німеччини Ребеккою Хармс, вказує на значно більшу кількість потерпілих. Виконана на замовлення члена Європейського парламенту Ребекки Хармс, доповідь Іана Фейрлі і Давіда Самнера чітко показує шкідливий вплив Чорнобиля, що ще продовжується й описує те, що ще може статися у майбутньому. У доповіді взяті до уваги не тільки території навколо Чорнобиля, що зазнали безпосереднього впливу, але і вплив аварії на весь світ, особливо Західну Європу.

Ключові висновки "Іншої доповіді про Чорнобиль" (TORCH) включають:

- Беларусь, Україна і Росія були сильно заражені, однак більше половини Чорнобильських радіоактивних опадів осіли за межами цих країн
- Радіоактивні опади після Чорнобиля забруднили близько 40% території Європи
- Біля двох третин Чорнобильської **колективної дози** поширюється на населення за межами Беларусі, України і Росії, особливо на Західну Європу
- Передбачається близько 30 000 - 60 000 **додаткових** смертей, що в 7-15 разів більше 4-ох тис., що передбачані в звіті МАГАТЕ/ВООЗ.

Предствляючи доповідь в Києві, Ребекка Хармс сказала:

"Ми замовили доповідь TORCH, щоб створити противагу зробленим торік заявам МАГАТЕ в засобах масової інформації (і). МАГАТЕ недооцінює летальні наслідки Чорнобильської ядерної катастрофи і не змогло зробити значимого аналізу ширшого впливу аварії на Європу та світ. Отримавши широке висвітлення в пресі оцінка МАГАТЕ про 4000 смертей від раку викликала суспільний протест у наукових колах і серед НУО, та стала ганьбою для тих хто постраждав і страждає від наслідків Чорнобиля. Це одне з помилкових суджень, які спростовує TORCH. Не можна недооцінювати катастрофічну небезпеку, яка і дотепер асоціюється з ядерною енергетикою".

Іан Фейрлі і Ребекка Хармс приймуть участь у міжнародній конференції "Чорнобиль+20: нагадування на майбутнє", яка відбудеться в Києві 23-25 квітня за ініціативою Фонду

Генріха Бьоля (Берлін, Німеччина), Екоклубу (Рівне, Україна), Партії зелених/Європейського Вільного Альянсу в Європейському парламенті, Інформаційного центра з атомної енергетики (Вашингтон, США), Всесвітньої інформаційної служби з енергетики (Амстердам, Нідерланди), "Лікарі світу за запобігання ядерній війні" (філія в Німеччині), сітки екологічних організацій "День Землі" та Союзу 90/Партії Зелених в Німецькому парламенті.

Конференція присвячена 20-тій річниці Чорнобильської катастрофи і надасть аргументи чому смертельний варіант використання ядерної енергії не може розглядатися як відповідь для вирішення існуючої проблеми енергетичного забезпечення Європи.

Від імені Фонду Генріха Бьоля, Агнешка Рохон (директорка Варшавського представництва Фонду Генріха Бьоля) на прес-конференції в Києві підкреслила: "Разом з нашими міжнародними й українськими партнерами, ми хочемо ініціювати громадські дебати з питань ядерної енергетики і конкурентноспроможних альтернатив "на місці". Для Європи й України, ядерна енергія залишається насамперед високоризикованою технологією, особливо зважаючи на те, що існують технологічно й економічно вигідні альтернативи. Крім того, відкриті суспільні дебати з енергетичної політики - це основний елемент демократичної культури, і в Україні також, одній з країн, що найбільше постраждали від руйнівних соціальних та економічних наслідків Чорнобильської катастрофи. Рохон посилається на доповіді і дослідження, опубліковані Фондом Генріха Бьоля з цих питань, які будуть представлені на конференції англійською і українською мовами.

*У суботу 22 квітня, відбудеться поїздка в Чорнобильську зону відчуження для доповідачів конференції та Європейських політиків. Обмежена кількість місць заброньована для журналістів.*

*За додатковою інформацією звертайтеся до:*

У Києві: Тетяна Мурза, Екоклуб, +380-44-4832-961

У Берліні: Михаїл Альварез, Фонд Генріха Бьоля, +49-30-28534-202, моб.: +49-175-5221811

У Варшаві: Соерен Хаффер, Фонд Генріха Бьоля, +48-831-6356

*Посилання/для скачування:*

Доповідь TORCH: [www.greens-efa.org](http://www.greens-efa.org)

Конференція: [www.ch20.org](http://www.ch20.org)

Фонд Генріха Бьоля: [www.boell.de](http://www.boell.de) , [www.boell.pl](http://www.boell.pl)

Нотатки редактора:

(i) Заява була зроблена після публікації звітів минулого року: МАГАТЕ/ВООЗ "Впливи Чорнобильської аварії на здоров'я та спеціальні програми охорони здоров'я". Звіт Експертної групи Чорнобильського форуму ООН "Здоров'я". Робоча чернетка, 26 липня 2005. МАГАТЕ/ВООЗ Наслідки Чорнобильської катастрофи на довкілля та їх подолання. Звіт Експертної групи Чорнобильського Форуму ООН «Навколишнє середовище». Робоча чернетка. Серпень 2005.

(ii): "Ядерна Енергетика – міф та реальність" – серія тематичних досліджень з ядерної енергетики, що написані міжнародною командою експертів. Для додаткової інформації:

<http://www.boell.de/en/nav/275.html>.